

**TECHNISCHE HANDLEIDING
MANUEL TECHNIQUE
TECHNISCHE ANLEITUNG
TECHNICAL MANUAL
TECHNICKÁ PRÍRUČKA**



**DALI-drukknopinterface
Interface bouton-poussoir DALI
DALI-Drucktasterschnittstelle
DALI push-button interface
DALI tlačidlové rozhranie**

Lees deze handleiding vóór installatie en ingebruikname. Bewaar deze handleiding zorgvuldig voor later gebruik.

1. BESCHRIJVING

Deze drukknopinterface zet de schakelimpuls van externe drukknoppen om naar een DALI-commando. Je kunt 4 drukknoppen aansluiten op deze interface. Afhankelijk van de programmering kun je met elke drukknop ofwel een gekozen lichtgroep aan- en uitzetten (met een korte druk) en dimmen (lang drukken), ofwel een gekozen lichtseer (kort drukken).

De interface kan gecombineerd worden met alle DALI-adresseerbare detectoren (350-41750, 350-41751, 350-41760, 350-41761, 35041780 en 350-41781) en het DALI-relais 350-70980.

2. MONTAGE

Je monteert de compacte interface eenvoudig in de inbouwdoos achter een potentiaalvrije drukknop.

3. BEDRADING

We geven hieronder een overzicht van de draadkleuren.

DALI-bus DA	grijs
DALI-bus DA	grijs
COM	zwart
T1 (drukknop 1)	bruin
T2 (drukknop 2)	rood
T3 (drukknop 3)	oranje
T4 (drukknop 4)	geel

4. CONFIGURATIE

Je programmeert de interface met de schakelaars en drukknop op het toestel (zie fig. 1):

- **(1a)**: schuifschakelaar waarmee je de functie selecteert: sturing van lichtgroepen (GC) of lichtsferen oproepen (SC).
- **(1b)**: programmeertoets
- **(1c)**: draaischakelaar waarmee je de gewenste groep- of sfeernummer selecteert.

Voer de onderstaande stappen uit om de werking van elke aangesloten drukknop te bepalen:

1. Druk op de programmeertoets (1b) om de programmeermodus op te roepen.
Led 10 knippert.
2. Kies een waarde voor de tientallen met de draaischakelaar (1c) (stand 0 of 1 aangezien er maximum 16 groepen of sferen zijn).
3. Druk nogmaals op de programmeertoets (1b) om de waarde op te slaan.
Led 1 knippert.
4. Kies een waarde voor de eenheden met de draaischakelaar (1c).
5. Kies met de schuifschakelaar (1a) de gewenste functie: groepssturing (stand GC) of sfeersturing (SC).
6. Druk kort op de aangesloten drukknop waaraan je deze configuratie wilt toekennen. Als je de programmering wilt annuleren, druk je op de drukknop op de interface (1b).
De drie leds knipperen kort om aan te geven dat de programmeermodus correct afgesloten is.

5. CONFIGURATIEVOORBEELD

5.1. Voor het sturen van groepen

Stand schuifschakelaar (1a)	Stand draaischakelaar (1c) tientallen	Stand draaischakelaar (1c) eenheden	Aangestuurde lichtgroep
GC	0	0	Alle groepen
GC	0	1	1
GC	0	2	2
GC	0	3 tem 9	3 tem 9
GC	1	0	10
GC	1	1	11
GC	1	2	12
GC	1	3	13
GC	1	4	14
GC	1	5	15
GC	1	6	16

5.2. Voor het sturen van scenario's (schuifschakelaar 1a op stand SC)

Stand schuifschakelaar (1a)	Stand draaischakelaar (1c) tientallen	Stand draaischakelaar (1c) eenheden	Gekozen lichtscenario
SC	0	1	1
SC	0	2	2
SC	0	3 t.e.m. 9	3 t.e.m. 9
SC	1	0	10
SC	1	1	11
SC	1	2	12
SC	1	3	13
SC	1	4	14
SC	1	5	15
SC	1	6	16

6. TECHNISCHE GEGEVENS

Referentiecode	350-70020
Afmetingen	35 x 30 x 30 mm
Voedingsspanning	via de DALI-bus
Stroomverbruik	6 mA
Omgevingstemperatuur	+5 °C – +40°C
Markering	CE-gemarkeerd

7. WAARSCHUWINGEN VOOR INSTALLATIE

- De installatie moet worden uitgevoerd door een erkend installateur en volgens de geldende voorschriften.
- Deze handleiding moet aan de gebruiker worden overhandigd. Het moet bij het dossier van de elektrische installatie worden gevoegd en worden overgedragen aan eventuele nieuwe eigenaars. Bijkomende exemplaren zijn verkrijgbaar via de website of supportdienst van Niko. Op de Niko website is altijd de meest recente handleiding van het product terug te vinden.
- Tijdens de installatie moet rekening gehouden worden met (niet-limitatieve lijst):
 - de geldende wetten, normen en reglementen.
 - de stand van de techniek op het moment van de installatie.
 - deze handleiding die alleen algemene bepalingen vermeldt en moet worden gelezen in het kader van elke specifieke installatie.
 - de regels van goed vakmanschap.



Dit product voldoet aan alle toepasselijke Europese richtlijnen en verordeningen. Indien van toepassing, vind je de EG-verklaring van overeenstemming met betrekking tot dit product op www.niko.eu.

8. NIKO SUPPORT

Heb je twijfel? Of wil je het product omruilen in geval van een eventueel defect? Neem dan contact op met je groothandel of de Niko supportdienst:

- België: +32 3 778 90 80
- Nederland: +31 183 64 06 60

Contactgegevens en meer informatie vind je op www.niko.eu onder de rubriek "Hulp en advies".

9. GARANTIEBEPALINGEN

- De garantietermijn bedraagt vier jaar vanaf leveringsdatum. Als leveringsdatum geldt de factuurdatum van aankoop van het product door de consument. Als er geen factuur voorhanden is, geldt de productiedatum.
- De consument is verplicht Niko schriftelijk te informeren over het gebrek aan overeenstemming, en dit uiterlijk binnen de twee maanden na vaststelling.
- In geval van een gebrek aan overeenstemming heeft de consument enkel recht op een kosteloze herstelling of vervanging van het product, wat door Niko bepaald wordt.
- Niko is niet verantwoordelijk voor een defect of schade als gevolg van een foutieve installatie, oneigenlijk of onachtzaam gebruik, een verkeerde bediening, transformatie van het product, onderhoud in strijd met de onderhoudsvorschriften of een externe oorzaak zoals vochtshade of schade door overspanning.
- De dwingend bepalingen in de nationale wetgeving over de verkoop van consumptiegoederen en de bescherming van consumenten in landen waar Niko rechtstreeks of via zuster- of dochtervennootschappen, filialen, distributeurs, agenten of vaste vertegenwoordigers verkoopt, hebben voorrang op bovenstaande bepalingen.



Dit product mag u niet bij het ongesorteerd afval gooien. Breng uw afgedankt product naar een containerpark of een erkend verzamelpunt. Net als producenten en importeurs speelt ook u een belangrijke rol in de bevordering van sortering, recycling en hergebruik van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Om de ophaling en verwerking te kunnen financieren, heft de overheid in bepaalde gevallen een recyclingbijdrage (inbegrepen in de aanloopprijs van dit product).

Veillez lire le mode d'emploi avant l'installation et la mise en service. Veuillez conserver ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

1. DESCRIPTION

Cette interface bouton-poussoir convertit l'impulsion de commutation de boutons-poussoirs externes en une commande DALI. 4 boutons-poussoirs peuvent être connectés à cette interface. En fonction de la programmation, chaque bouton-poussoir permet soit d'allumer et d'éteindre un groupe de lampes au choix (par une pression brève) et d'en faire varier l'intensité (appuyer longuement), soit d'activer une ambiance lumineuse au choix (appuyer brièvement).

L'interface peut être combinée avec tous les détecteurs permettant l'adressage DALI (350-41750, 350-41751, 350-41760, 350-41761, 35041780 en 350-41781) et le relais DALI 350-70980.

2. MONTAGE

Cette interface compacte se monte facilement dans la boîte d'encastrement derrière un bouton-poussoir libre de potentiel.

3. CÂBLAGE

Nous énumérons ci-dessous la couleur des fils.

Bus DALI DA	gris
Bus DALI DA	gris
COM	noir
T1 (bouton-poussoir 1)	brun
T2 (bouton-poussoir 2)	rouge
T3 (bouton-poussoir 3)	orange
T4 (bouton-poussoir 4)	jaune

4. CONFIGURATION

L'interface se programme à l'aide des interrupteurs et du bouton-poussoir sur l'appareil (voir fig. 1):

- **(1a)** : interrupteur coulissant qui permet de sélectionner la fonction : commande des groupes de lampes (GC) ou appel des ambiances d'éclairage (SC).
- **(1b)** : touche de programmation
- **(1c)** : interrupteur rotatif qui permet de sélectionner le numéro de groupe ou d'ambiance souhaité.

Procédez comme suit pour définir le fonctionnement des boutons-poussoirs qui ont été connectés :

- Appuyez sur la touche de programmation (1b) pour activer le mode de programmation.
La LED 10 clignote.
- Sélectionnez une valeur pour les dizaines à l'aide de l'interrupteur rotatif (1c) (position 0 ou 1 étant que maximum 16 groupes ou ambiances sont disponibles).
- Ré-appuyez sur la touche de programmation (1b) pour sauvegarder la valeur.
La LED 1 clignote.
- Sélectionnez une valeur pour les unités à l'aide de l'interrupteur rotatif (1c).
- Sélectionnez à l'aide de l'interrupteur coulissant (1a) la fonction souhaitée : commande de groupe (position GC) ou commande d'ambiance (SC).
- Appuyez brièvement sur le bouton-poussoir connecté auquel vous souhaitez attribuer cette configuration. Pour annuler la programmation, appuyez sur le bouton-poussoir de l'interface (1b).
Les trois LED clignent brièvement pour indiquer que le mode de programmation a été désactivé avec succès.

5. EXEMPLE DE CONFIGURATION

5.1. Pour la commande de groupes

Position interrupteur coulissant (1a)	Position interrupteur rotatif (1c) dizaines	Position interrupteur rotatif (1c) unités	Groupe de lampes qui est commandé
GC	0	0	Tous les groupes
GC	0	1	1
GC	0	2	2
GC	0	3 à 9	3 à 9
GC	1	0	10
GC	1	1	11
GC	1	2	12
GC	1	3	13
GC	1	4	14
GC	1	5	15
GC	1	6	16

5.2. Pour la commande de scénarios (interrupteur coulissant 1a sur position SC)

Position interrupteur coulissant (1a)	Position interrupteur rotatif (1c) dizaines	Position interrupteur rotatif (1c) unités	Scénario d'éclairage choisi
SC	0	1	1
SC	0	2	2
SC	0	3 à 9	3 à 9
SC	1	0	10
SC	1	1	11
SC	1	2	12
SC	1	3	13
SC	1	4	14
SC	1	5	15
SC	1	6	16

6. DONNÉES TECHNIQUES

Code de référence	350-70020
Dimensions	35 x 30 x 30 mm
Tension d'alimentation	via le bus DALI
Consommation de courant	6 mA
Température ambiante	+5 °C – +40°C
Marquage	Marquage CE

7. MISES EN GARDE CONCERNANT L'INSTALLATION

- L'installation doit être effectuée par un installateur agréé et dans le respect des prescriptions en vigueur.
- Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis aux nouveaux propriétaires éventuels. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site web ou auprès du service support de Niko.
- Il y a lieu de tenir compte des points suivants pendant l'installation (liste non limitative):
 - les lois, les normes et les réglementations en vigueur.
 - l'état de la technique au moment de l'installation.
 - ce mode d'emploi qui stipule uniquement des dispositions générales et doit être lu dans le cadre de toute installation spécifique.
 - les règles de l'art.



Ce produit est conforme à l'ensemble des directives et règlements européens applicables. Le cas échéant, vous trouverez la déclaration CE de conformité relative à ce produit sur le site www.niko.eu.

8. SUPPORT DE NIKO

En cas de doute ou si vous voulez échanger le produit en cas de défaut éventuel, veuillez prendre contact avec votre grossiste ou avec le service support de Niko:

- Belgique: +32 3 778 90 80
- France: +33 820 20 66 25

Vous trouverez les coordonnées et de plus amples informations sur le site www.niko.eu, sous la rubrique "Aide et conseils".

9. DISPOSITIONS DE GARANTIE

- Le délai de garantie est de quatre ans à partir de la date de livraison. La date de la facture d'achat par le consommateur est considérée comme la date de livraison. En l'absence de facture, la date de fabrication est valable.
- Le consommateur est tenu de prévenir Niko par écrit de tout défaut de conformité, dans un délai maximum de deux mois après constatation.
- En cas de défaut de conformité, le consommateur peut uniquement prétendre à la réparation gratuite ou au remplacement gratuit du produit, selon l'avis de Niko.
- Niko ne peut être tenu pour responsable d'un défaut ou de dégâts résultant d'une installation fautive, d'une utilisation impropre ou négligente, d'une commande erronée, d'une transformation du produit, d'un entretien contraire aux consignes d'entretien ou d'une cause externe telle que de l'humidité ou une surtension.
- Les dispositions contraignantes de la législation nationale ayant trait à la vente de biens de consommation et à la protection des consommateurs des différents pays où Niko procède à la vente directe ou par l'intermédiaire d'entreprises sœurs, de filiales, de succursales, de distributeurs, d'agents ou de représentants fixes, prévalent sur les dispositions susmentionnées.



Ce produit ne peut pas être jeté avec les déchets non triés. Apportez vos équipements obsolètes électriques et électroniques à un point de collecte agréé. Tout comme les producteurs et importateurs, vous jouez un rôle important dans le triage, le recyclage et la réutilisation des appareils électriques et électroniques. Afin de pouvoir financer la collecte et le traitement écologique, les autorités imposent dans certains cas une cotisation de recyclage (comprise dans le prix d'achat de ce produit).



EMBALLAGES
CARTONS ET PAPIER
À TRIER

Handbuch vor Montage und Inbetriebnahme vollständig durchlesen. Bewahren Sie dieses Handbuch sorgfältig für einen späteren Gebrauch auf.

1. BESCHREIBUNG

Diese Tasterschnittstelle wandelt den Schaltimpuls der externen Drucktaster um in einen DALI-Befehl. Sie können 4 Drucktaster an diese Schnittstelle anschließen. Je nach Programmierung, können Sie mit jedem Drucktaster entweder eine gewählte Lichtgruppe ein- und ausschalten (kurz drücken) und dimmen (lang drücken), oder eine gewählte Raumstimmung aktivieren (kurz drücken).

Die Schnittstelle kann mit allen DALI-adressierbaren Detektoren (350-41750, 350-41751, 350-41760, 350-41761, 35041780 und 350-41781) und dem DALI-Relais 350-70980 kombiniert werden.

2. MONTAGE

Sie montieren die kompakte Schnittstelle einfach in die Unterputzdose hinter einem potentialfreien Drucktaster.

3. VERDRAHTUNG

Im Folgenden finden Sie eine Übersicht über die Kabelfarben.

DALI-Bus DA	Grau
DALI-Bus DA	grau
COM	schwarz
T1 (Drucktaster 1):	braun
T2 (Drucktaster 2)	rot
T3 (Drucktaster 3)	orange
T4 (Drucktaster 4)	gelb

4. KONFIGURATION

Sie programmieren die Schnittstelle mit den Schaltern und dem Drucktaster auf dem Gerät (siehe Abb. 1):

- **(1a):** Schiebeschalter zur Auswahl der Funktion: Steuerung der Lichtgruppen (GC) oder Aktivierung von Raumstimmungen (SC).
- **(1b):** Programmier Taste
- **(1c):** Drehschalter, mit dem Sie die gewünschte Nummer der Lichtgruppe oder Raumstimmung auswählen.

Führen Sie die nachfolgenden Schritte aus, um die Funktion jedes angeschlossenen Drucktasters zu bestimmen:

1. Drücken Sie auf die Programmier Taste (1b), um den Programmiermodus aufzurufen.
LED 10 blinkt.
2. Wählen Sie einen Wert für die Zehnerstellen mit dem Drehschalter (1c) (Stand 0 oder 1 aufgrund des Maximums von 16 Gruppen oder Raumstimmungen).
3. Drücken Sie erneut auf die Programmier Taste (1b), um den Wert zu speichern.
LED 1 blinkt.
4. Wählen Sie einen Wert für die Einheiten mithilfe des Drehschalters (1c).
5. Wählen Sie mit dem Schiebeschalter (1a) die gewünschte Funktion: Gruppensteuerung (Stand GC) oder Raumstimmung (SC).
6. Drücken Sie kurz auf den angeschlossenen Drucktaster, dem Sie diese Konfiguration zuweisen möchten. Wenn Sie die Programmierung abrechnen möchten, drücken Sie auf den Drucktaster auf der Schnittstelle (1b).
Die drei LED blinken kurz, um anzuzeigen, dass der Programmiermodus korrekt abgeschlossen wurde.

5. KONFIGURATIONSBEISPIEL

5.1. Für die Steuerung von Gruppen

Stand Schiebeschalter (1a)	Stand Drehschalter (1c) Zehnerstellen	Stand Drehschalter (1c) Einheiten	Angesteuerte Lichtgruppe
GC	0	0	Alle Gruppen
GC	0	1	1
GC	0	2	2
GC	0	3 bis 9	3 bis 9
GC	1	0	10
GC	1	1	11
GC	1	2	12
GC	1	3	13
GC	1	4	14
GC	1	5	15
GC	1	6	16

5.2. Für die Aktivierung von Raumstimmungen (Schiebeschalter 1a auf Stand SC)

Stand Schiebeschalter (1a)	Stand Drehschalter (1c) Zehnerstellen	Stand Drehschalter (1c) Einheiten	Ausgewählte Raumstimmung
SC	0	1	1
SC	0	2	2
SC	0	3 bis 9	3 bis 9
SC	1	0	10
SC	1	1	11
SC	1	2	12
SC	1	3	13
SC	1	4	14
SC	1	5	15
SC	1	6	16

6. TECHNISCHE DATEN

Referenzcode	350-70020
Abmessungen	35 x 30 x 30 mm
Versorgungsspannung	über den DALI-Bus
Stromaufnahme	6 mA
Umgebungstemperatur	+5 – +40°C
Kennzeichnung	CE-Kennzeichnung

7. WARNHINWEISE FÜR DIE INSTALLATION

- Die Installation darf ausschließlich von einer Elektrofachkraft unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften ausgeführt werden.
- Diese Gebrauchsanleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden. Die Gebrauchsanleitung ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern ausgehändigt werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über die Internetseiten von Niko oder über den Kundendienst von Niko.
- Beachten und berücksichtigen Sie bei der Installation unter anderem folgende Punkte:
 - die gültigen Gesetze, Normen und Richtlinien.
 - den Stand der Technik zum Zeitpunkt der Installation.
 - die in dieser Gebrauchsanleitung aufgeführten Anweisungen, wobei diese Gebrauchsanleitung nur allgemein gültige Bestimmungen enthält, die für jede Anlage spezifisch angewendet werden müssen.
 - die allgemein anerkannten Regeln fachmännischer Arbeit.



Dieses Produkt erfüllt alle anwendbaren europäischen Richtlinien und Verordnungen. Die für dieses Produkt zutreffende EG-Konformitätserklärung erhalten Sie gegebenenfalls unter www.niko.eu.

8. NIKO UNTERSTÜTZUNG

Bei Zweifel oder falls Sie bei einem eventuellen Defekt des Produkts noch Fragen bezüglich des Umtausches haben, dann nehmen Sie bitte Kontakt auf mit dem Kundendienst von Niko (Belgien: +32 3 778 90 80) oder wenden Sie sich an Ihren Großhändler. Kontaktdaten und weitere Informationen erhalten Sie im Internet unter www.niko.eu in der Rubrik "Unterstützung und Beratung".

9. GARANTIEBEDINGUNGEN

- Der Garantiezeitraum beträgt vier Jahre ab Lieferdatum. Als Lieferdatum gilt das Rechnungsdatum zum Zeitpunkt des Kaufs durch den Endverbraucher. Falls keine Rechnung mehr vorhanden ist, gilt das Produktionsdatum.
- Der Endverbraucher ist verpflichtet, Niko schriftlich über einen Produktmangel innerhalb von zwei Monaten nach dessen Feststellung zu informieren.
- Im Falle eines Mangels hat der Endverbraucher nur Recht auf kostenlose Reparatur oder Ersatz des Produkts. Eine Entscheidung darüber obliegt allein Niko.
- Niko ist nicht für Mängel oder Schäden verantwortlich, die durch fehlerhafte Installation, nicht bestimmungsgemäßen oder unsachgemäßen Gebrauch, durch falsche Bedienung, Anpassen/Ändern des Produktes, infolge von unsachgemäßer Wartung entgegen den Wartungsvorschriften oder die sich aus äußeren Umständen, wie beispielsweise infolge Feuchtigkeit oder Überspannung, ergeben.
- Zwingende Vorschriften der nationalen Gesetzgebung bezüglich des Verkaufs von Konsumgütern und zum Verbraucherschutz haben vor den obigen Bestimmungen Vorrang in den Ländern, in denen Niko direkt oder über seine Neben- oder Tochtergesellschaften, Filialen, Vertriebsstellen, Agenten oder über feste Vertreter verkauft.



Dieses Produkt darf nicht mit dem normalen Haus- bzw. Restmüll entsorgt werden. Das zu entsorgende Gerät muss zu einer Mülldeponie oder einer Sondermüllsammelstelle gebracht werden. Neben den Herstellern und Importeuren haben auch Sie als Verbraucher eine Verantwortung bei der Mülltrennung, dem Recycling und der Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten die entsorgt werden sollen. Um die Entsorgung und Verarbeitung finanzieren zu können, hat die Regierung in bestimmten Fällen einen Recycling-Beitrag festgelegt, der im Kaufpreis dieses Produktes enthalten ist.

Read the user manual before carrying out the installation and activating the system. Keep this manual in a safe place for future reference.

1. DESCRIPTION

This push-button interface transforms the switch impulse of external push buttons into a DALI command. You can connect 4 push buttons to this interface. Depending on the programming, you can switch a selected light group on or off with every push button (with a brief press) or dim it (by holding down), or select a light scene (pressing briefly).

The interface can be combined with all DALI addressable detectors (350-41750, 350-41751, 350-41760, 350-41761, 35041780 and 350-41781) and the DALI relay 350-70980.

2. MOUNTING

You can easily mount the compact interface in the flush-mounting box behind a potential-free push button.

3. WIRING

We provide an overview of the wiring colours below.

DALI bus DA	grey
DALI bus DA	grey
COM	black
T1 (push button 1)	brown
T2 (push button 2)	red
T3 (push button 3)	orange
T4 (push button 4)	yellow

4. CONFIGURATION

You can programme the interface with the switches and push button on the device (see fig. 1):

- **(1a)**: slide switch with which you can select the function: control of light groups (GC) or select light scene (SC).
- **(1b)**: programming button
- **(1c)**: rotary switch with which you can select the desired group or scene number.

Carry out the steps below to determine the function of each connected push button:

1. Press the programming button (1b) to select the programming mode.
LED 10 flashes.
2. Choose a value for ten options with the rotary switch (1c) (position 0 or 1 given that there are a maximum of 16 groups or scenes).
3. Press the programme button again (1b) to save the value.
LED 1 flashes.
4. Choose a value for the units with the rotary switch (1c).
5. Choose the desired function with the rotary switch (1a): group control (position GC) or scene control (SC).
6. Press briefly on the connected push button for which you want to assign this configuration. If you wish to cancel the programming, press the push button on the interface (1b).
The three LEDs will flash briefly to indicate that the programming mode has been correctly exited.

5. CONFIGURATION EXAMPLE

5.1. For controlling groups

Position of slide switch (1a)	Position rotary switch (1c) numerous options	Position rotary switch (1c) units	Actuated light group
GC	0	0	All groups
GC	0	1	1
GC	0	2	2
GC	0	3 through 9	3 through 9
GC	1	0	10
GC	1	1	11
GC	1	2	12
GC	1	3	13
GC	1	4	14
GC	1	5	15
GC	1	6	16

5.2. To control scenarios (slide switch 1a in position SC)

Position of slide switch (1a)	Position rotary switch (1c) ten options	Position rotary switch (1c) units	Selected light scenario
SC	0	1	1
SC	0	2	2
SC	0	3 through 9	3 through 9
SC	1	0	10
SC	1	1	11
SC	1	2	12
SC	1	3	13
SC	1	4	14
SC	1	5	15
SC	1	6	16

6. TECHNICAL DATA

Reference code	350-70020
Dimensions	35 x 30 x 30 mm
Power supply voltage	via the DALI bus
Power consumption	6 mA
Ambient temperature	+5 °C – +40°C
Marking	CE marked

7. WARNINGS REGARDING INSTALLATION

- The installation should be carried out by a registered installer and in compliance with the statutory regulations.
- This user manual should be presented to the user. It should be included in the electrical installation file, and it should be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via the Niko support service.
- During installation, the following should be taken into account (non-exhaustive list):
 - the statutory laws, standards and regulations.
 - the technology currently available at the time of installation.
 - this user manual, which only states general regulations and should therefore be read within the scope of each specific installation.
 - the rules of proper workmanship.



This product complies with all of the relevant European guidelines and regulations. If applicable, you can find the EC declaration of conformity regarding this product at www.niko.eu.

8. NIKO SUPPORT

In case of doubt or for the specific exchange procedure in case of a possible defect, contact the Niko support service in Belgium at +32 3 778 90 80 or your wholesaler/installer. Contact details and more information can be found at www.niko.eu under the "Help and advice" section.

9. GUARANTEE PROVISIONS

- The period of guarantee is four years from the date of delivery. The delivery date is the invoice date of purchase of the product by the consumer. If there is no invoice, the date of production applies.
- The consumer is obliged to inform Niko in writing about the non-conformity, within two months after stating the defect.
- In case of a non-conformity, the consumer only has the right to a product repair or replacement free of charge, which shall be decided by Niko.
- Niko shall not be held liable for a defect or damage resulting from incorrect installation, improper or careless use, incorrect operation, transformation of the product, maintenance that does not adhere to the maintenance instructions or an external cause, such as damage due to moisture or overvoltage.
- The compulsory regulations of the national legislation concerning the sale of consumer goods and the protection of the consumer in the countries where Niko sells, directly or via sister companies, subsidiaries, chain stores, distributors, agents or permanent sales representatives, take priority over the above-mentioned rules and regulations.



Do not dump this product with the unsorted waste. Bring it to a recognised waste collection point. Together with producers and importers, you have an important role to play in the advancement of sorting, recycling and reusing discarded electrical and electronic appliances. In order to finance the waste collection and processing, the government levies a recycling contribution in some cases (included in the purchase price of this product).

Pre inštaláciu a spustením systému si prečítajte príručku. Pre budúce použitie uchovajte túto príručku na bezpečnom mieste.

1. OPIS

Toto tlačidlové rozhranie premieňa spínač impulz vonkajších tlačidiel na DALI príkaz. K tomuto rozhraniu môžete pripojiť 4 tlačidlá. V závislosti od programovania môžete pomocou každého tlačidla: zapnúť alebo vypnúť vybranú skupinu svetiel (krátkym stlačením), stmievať vybranú skupinu svetiel (podržaním tlačidla), alebo vybrať svetelnú scénu (krátkym stlačením).

Rozhranie môžete skombinovať so všetkými detektormi s adresou DALI zbernice (350-41750, 350-41751, 350-41760, 350-41761, 35041780 a 350-41781) a s DALI relé 350-70980.

2. INŠTALÁCIA

Kompaktné rozhranie jednoducho namontujete do krabice na zapustenú montáž za bezpečnostné tlačidlo.

3. KABELÁŽ

Prehľad farieb jednotlivých vodičov je uvedený nižšie.

DALI zbernica DA	sivá
DALI zbernica DA	sivá
COM	čierna
T1 (tlačidlo 1)	hnedá
T2 (tlačidlo 2)	červená
T3 (tlačidlo 3)	oranžová
T4 (tlačidlo 4)	žltá

4. KONFIGURÁCIA

Rozhranie naprogramujete pomocou spínačov a tlačidla na zariadení (viď. obr. 1):

- **(1a)**: posuvný spínač pomocou ktorého môžete vyberať funkciu: ovládať skupinu svetiel (GC) alebo vybrať svetelnú scénu (SC).
- **(1b)**: programovacie tlačidlo
- **(1c)**: otočný prepínač pomocou ktorého si vyberiete číslo požadovanej skupiny alebo scény.

Postupujte podľa nižšie uvedených krokov, aby ste určili funkciu každého pripojeného tlačidla:

1. Pre zvolenie programovacieho režimu stlačte programovacie tlačidlo (1b).
Zabliká LED 10.
2. Pomocou otočného prepínača (1c) nastavte hodnotu pre 10 možností (poloha 0 alebo 1 pričom môže byť maximálne 16 skupín alebo scén).
3. Opätovným stlačením programovacieho tlačidla (1b) uložíte nastavenú hodnotu.
Zabliká LED 1.
4. Pomocou otočného prepínača (1c) nastavte hodnotu pre jednotky.
5. Pomocou otočného prepínača (1a) vyberte požadovanú funkciu: ovládať skupinu (poloha GC) alebo ovládanie scén (SC).
6. Krátko stlačte pripojené tlačidlo, ku ktorému chcete priradiť túto konfiguráciu. Ak chcete zrušiť programovanie, stlačte tlačidlo na rozhraní (1b).
Tri LED kontrolky krátko zablikajú, čo značí, že ste správne opustili programovací režim.

5. PRÍKLAD KONFIGURÁCIE

5.1. Pre ovládanie skupín

Poloha posuvného spínača (1a)	Poloha otočného prepínača (1c) viaceré možnosti	Poloha otočného prepínača (1c) jednotky	Aktívna skupina svetiel
GC	0	0	Všetky skupiny
GC	0	1	1
GC	0	2	2
GC	0	3 až 9	3 až 9
GC	1	0	10
GC	1	1	11
GC	1	2	12
GC	1	3	13
GC	1	4	14
GC	1	5	15
GC	1	6	16

5.2. Pre ovládanie svetelných scén (uveďte posuvný spínač 1a do polohy SC)

Poloha posuvného spínača (1a)	Poloha otočného prepínača (1c) 10 možností	Poloha otočného prepínača (1c) jednotky	Zvolená svetelná scéna
SC	0	1	1
SC	0	2	2
SC	0	3 až 9	3 až 9
SC	1	0	10
SC	1	1	11
SC	1	2	12
SC	1	3	13
SC	1	4	14
SC	1	5	15
SC	1	6	16

6. TECHNICKÉ ÚDAJE

Katalógové číslo	350-70020
Rozmery	35 x 30 x 30 mm
Sieťové napätie	prost. DALI zbernice
Spotreba energie	6 mA.
Okolité teplota	+5 °C – +40°C
Označenie	CE označenie

7. PRÁVNE UPOZORNENIA

- Inštaláciu musí vykonať kvalifikovaný odborník v súlade s platnými predpismi.
- Tento návod musí byť odovzdaný užívateľovi. Musí byť súčasťou dokumentácie o elektrickej inštalácii a musí byť odovzdaný každému novému užívateľovi. Ďalšie kópie návodu sú dostupné na web stránke Niko alebo cez služby zákazníkom. Najnovší návod na inštaláciu tohto výrobku je k dispozícii na internetových stránkach Niko.
- Počas inštalácie je potrebné brať do úvahy nasledovné (neobmedzuje sa iba na nasledovný zoznam):
 - aktuálne zákony, normy a vyhlášky.
 - aktuálny stav technológie v čase inštalácie.
 - tento návod, ktorý obsahuje iba všeobecné pravidlá, je potrebné použiť s ohľadom na špecifiká každej inštalácie.
 - pravidlá správnej inštalácie.



Tento výrobok spĺňa všetky relevantné Európske predpisy a nariadenia. V prípade potreby nájdete príslušné ES vyhlásenie o zhode na www.niko.eu.

8. NIKO TECHNICKÁ PODPORA

Ak máte otázky, obráťte sa na zastúpenie firmy Niko (Slovenská republika: +421 2 63 825 155) alebo váš veľkoobchod. Ďalšie informácie a kontakty nájdete na stránke www.niko.eu v sekcii "Pomoc a podpora".

9. ZÁRUČNÉ PODMIENKY

- Záručná doba je štyri roky od dátumu dodávky. Za dátum dodávky sa považuje dátum fakturácie alebo vydania iného daňového dokladu zákazníkovi. Ak takýto doklad nie je k dispozícii, platí dátum výroby.
- Zákazník je povinný písomnou formou informovať Niko o poruche do dvoch mesiacov od jej objavenia.
- V prípade poruchy výrobku má zákazník nárok na bezplatnú opravu alebo výmenu (na základe posúdenia firmy Niko).
- Niko nenesie zodpovednosť za poruchu alebo poškodenie spôsobené nesprávnou inštaláciou, nesprávnym alebo nedbalým použitím, prepravou výrobku, nesprávnou údržbou, alebo vonkajšími vplyvmi ako sú zvýšená vlhkosť či prepätie.
- Záväzný zákony národnej legislatívy, týkajúce sa predaja tovaru a ochrany zákazníka platné v krajinách, kde sa predávajú výrobky Niko, priamo alebo cez sesterské či dcérske spoločnosti, retazce, distribútorov, agentov alebo stálych predajných zástupcov, sú nadriadené vyššie uvedeným pravidlám a nariadeniam.



Vyradený výrobok nevhadzujte do netriedeného odpadu. Prinesť ho do oficiálnej zberne odpadu. Spoločne s výrobkami a importérmi máte dôležitú úlohu v rozvoji triedenia, recyklácie a opätovného použitia vyradených elektrických a elektronických prístrojov.

Fig./Abb./Obr. 1

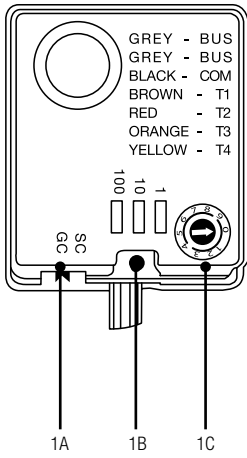


Fig./Abb./Obr. 2

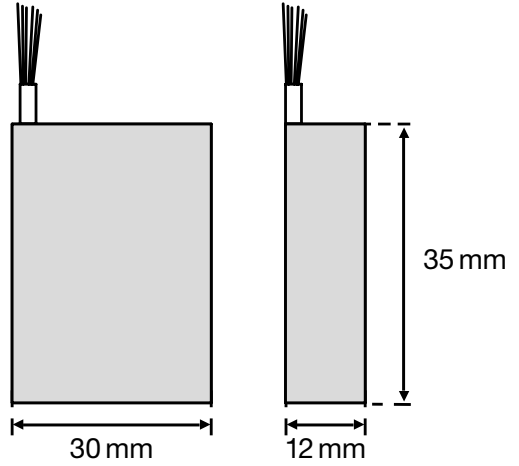


Fig./Abb./Obr. 3

